

MASSACHUSETTS
Safe Routes to School

Guía de referencia para guardias de cruce
Edición 2026



ÍNDICE

SECCIÓN	PÁGINA
Introducción	3
01. Funciones y responsabilidades	4
02. Procedimientos de cruce	5
03. Procedimientos de emergencia	7
04. Expectativas de conducta.....	10
05. Equipo	11
06. Requisitos	11
07. Calificaciones recomendadas	13
08. Orientación de capacitación y actualización.....	14
09. Coordinación del programa y asignación de personal.....	15
10. Responsabilidad y reducción de riesgos.....	16
11. Recursos	17
Referencia rápida para guardias de cruce escolar de Massachusetts	18



UN AGRADECIMIENTO ESPECIAL

a todos los guardias de cruce de Massachusetts que aparecen en nuestra guía

INTRODUCCIÓN

Los guardias de cruce tienen un papel fundamental en la seguridad diaria de nuestros estudiantes. Su trabajo exige paciencia, valentía y atención, a menudo en condiciones climáticas adversas y con un tráfico impredecible. Los guardias de cruce son héroes de la comunidad que arriesgan su seguridad personal para que los estudiantes puedan empezar el día con confianza y tranquilidad.

Esta guía ofrece una descripción general de las responsabilidades, la conducta, los procedimientos de emergencia y el equipo necesario de los guardias de cruce. Está dirigida a administradores escolares, personal de seguridad pública y otro personal responsable de la supervisión o la capacitación de los guardias de cruce.

Al final de esta guía se incluye una sencilla hoja de "Referencia rápida" de una página dirigida a guardias de cruce. Este documento resumido refuerza los mismos procedimientos básicos y promueve la coherencia en todo el estado.



01 | FUNCIONES Y RESPONSABILIDADES

LOS GUARDIAS DE CRUCE ADULTOS SON EMBAJADORES DE CONFIANZA PARA LA SEGURIDAD DE LOS ESTUDIANTES.

Sus funciones clave incluyen:

- Ayudar a las personas a cruzar la calle de forma segura.
- Recordarles a los conductores que estén atentos a los peatones.
- Observar y reportar condiciones o comportamientos inseguros.
- Apoyar una cultura de seguridad en las zonas escolares y sus alrededores.
- Dar ejemplo de un comportamiento responsable y alerta como peatón.

Nota:

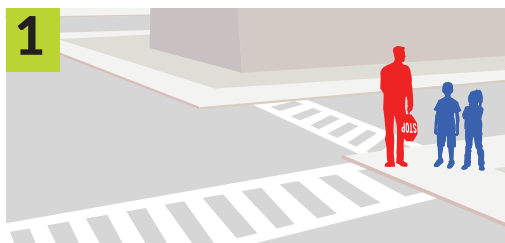
Los guardias de cruce **no** dirigen el tráfico. Su función es crear un espacio seguro en el tráfico e indicar claramente cuándo es seguro cruzar para los peatones.

02 | PROCEDIMIENTOS DE CRUCE

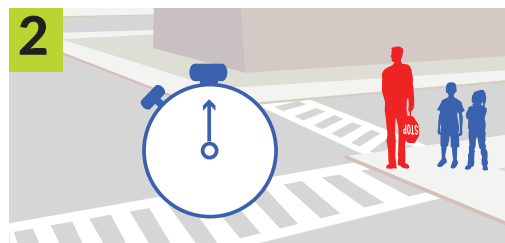
RECORDATORIO DE LA LEY DE MASSACHUSETTS

Según la ley de Massachusetts, los conductores deben ceder el paso a los peatones que estén en la misma mitad de la vía que el vehículo o a menos de 10 pies de entrar en esa mitad de la carretera. Los guardias de cruce refuerzan esta ley ayudando a crear un espacio seguro en el tráfico y asegurándose de que los conductores estén atentos a las personas que cruzan.

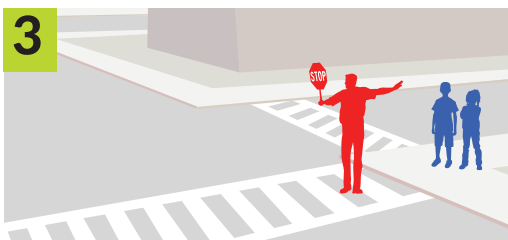
Los guardias de cruce deben seguir estos pasos cada vez que ayuden a los estudiantes a cruzar la calle:



Reúna a los estudiantes en el bordillo, al menos a un paso de distancia de la carretera. Quédense en la acera mientras espera a que se reúnan.

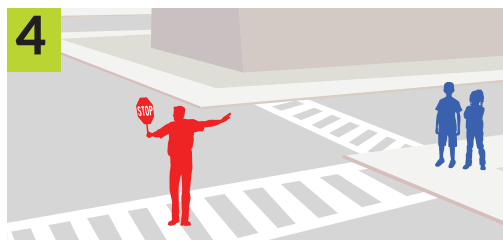


Espere a que haya un espacio seguro en el tráfico. Un *espacio* significa que no hay vehículos acercándose entre 100 y 200 pies (aproximadamente medio campo de fútbol).



3

Sitúese en el paso peatonal manteniendo la paleta de STOP (ALTO) a la altura del hombro y mirando hacia el tráfico que se aproxima.



4

Haga contacto visual con los conductores. Confirme que todos los vehículos se hayan detenido por completo.



5

Sitúese en el paso peatonal de frente al tráfico, vigilando continuamente el entorno. Los guardias de cruce no deben dirigir el tráfico, como indicar a los vehículos en fila que giren.



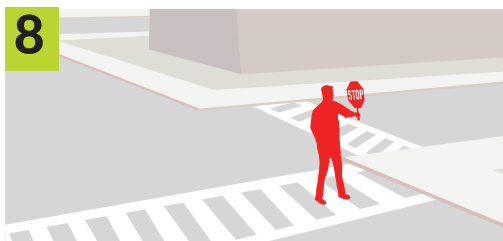
6

Anuncie el cruce. Diga: "Muy bien, crucen ahora". No use gestos con las manos, ya que esto puede confundir a los conductores.



7

Quédese en su posición hasta que todas las personas hayan llegado al bordillo opuesto.



8

Vuelva a su puesto con la paleta de STOP levantada.

Carreteras de varios carriles:

En los cruces con cuatro o más carriles, dos guardias de cruce adultos deben trabajar en equipo. El guardia de cruce que está en el lado por donde la gente empieza a cruzar inicia el proceso y el guardia de cruce del lado opuesto imita sus señales para detener el tráfico en ambas direcciones.



03 | PROCEDIMIENTOS DE EMERGENCIA

Los **guardias de cruce** no son personal de primera respuesta, pero es posible que tengan que actuar con rapidez si hay una emergencia. Se recomienda a los programas que equipen a los guardias de cruce con kits de primeros auxilios y que los capaciten en CPR y primeros auxilios para que se sientan preparados.

Durante una emergencia u otro evento urgente, los guardias de cruce deben seguir estos pasos para protegerse a sí mismos y mantener a todos los estudiantes a salvo:



- 1** Los guardias de cruce deben asegurar primero su propia seguridad. Si la situación es insegura o el guardia de cruce está lesionado, no debe intentar prestar ayuda.
- 2** Los guardias de cruce deben mantener a los estudiantes reunidos en el bordillo o la acera y detener todos los cruces, dando prioridad a la seguridad y la supervisión del grupo.
- 3** Se debe llamar inmediatamente a los servicios de emergencia (911) o pedirle a otro adulto que haga la llamada.
- 4** No se debe mover a las personas lesionadas a menos que estén en peligro inminente.
- 5** Los guardias de cruce capacitados y certificados pueden administrar primeros auxilios o CPR cuando sea seguro hacerlo y todos los estudiantes estén a salvo y bajo supervisión. Si se inicia CPR, debe continuar hasta que llegue personal capacitado y se haga cargo.
- 6** Cuando lleguen, se debe dar al personal de emergencias el control total de la situación.
- 7** Se debe avisar al supervisor del guardia de cruce y completar un informe del incidente lo antes posible.

Nota:

La [*Ley del Buen Samaritano*](#) de Massachusetts ([*M.G.L. c. 112 § 12V*](#)) protege a las personas que prestan asistencia de emergencia razonable de buena fe. Los guardias de cruce que actúan según su nivel de capacitación y sin esperar ninguna compensación están cubiertos por esta protección.



04 | OBSERVACIÓN Y REPORTE

LOS GUARDIAS DE CRUCE SON LOS “OJOS EN LA CALLE”. SUS OBSERVACIONES SON FUNDAMENTALES PARA MANTENER A LOS ESTUDIANTES SEGUROS Y MEJORAR LAS CONDICIONES ALREDEDOR DE LAS ESCUELAS.

Los guardias de cruce deben informar de cualquiera de las siguientes situaciones a su supervisor:

- Conductores a exceso de velocidad, distraídos o que no se detienen.
- Comportamientos inseguros de peatones o conflictos entre estudiantes.
- Obras en construcción, infracciones de estacionamiento o problemas de visibilidad.
- Condiciones inseguras en las calles, como nieve acumulada o desplazada que bloquea las aceras, pasos peatonales o rampas de acceso, señales dañadas u otros problemas de accesibilidad.
- Iluminación dañada u obstruida.
- Actividad sospechosa o condiciones inseguras cerca de la escuela.
- Estudiantes que no usan casco o que lo usan incorrectamente.

05 | EXPECTATIVAS DE CONDUCTA

LOS GUARDIAS DE CRUCE REPRESENTAN TANTO A LA ESCUELA COMO A LA COMUNIDAD.

Se espera que mantengan una actitud profesional e interactúen de forma positiva con estudiantes, familias y conductores. Las siguientes directrices describen la conducta que se espera mientras estén de servicio:

- Los guardias de cruce deben llegar puntuales y estar alerta durante sus turnos.
- Los guardias de cruce deben tener a la mano todo el equipo necesario para cada turno (consulte la información abajo).
- No se permite comer, beber ni fumar mientras está de servicio.
- Los guardias de cruce deben permanecer de pie en sus puestos asignados, a menos que haya una emergencia.
- Se deben mantener ambas manos libres; no se deben usar paraguas ni otros objetos que limiten el movimiento.
- La comunicación con estudiantes y conductores debe ser cortés, pero firme.
- Se debe mantener en todo momento una actitud tranquila, segura y amable.
- Los guardias de cruce deben seguir las instrucciones de su supervisor.
- Se deben respetar los horarios asignados y los puestos de trabajo; cualquier cambio solo podrá hacerse con autorización previa mediante los canales oficiales.



06 | REQUISITOS DE EQUIPO

Los guardias de cruce deben usar equipos de seguridad aprobados para garantizar que sean visibles y puedan ejercer sus funciones con eficacia. Estos requisitos provienen del [Manual sobre dispositivos uniformes de control del tráfico de la FHWA \(MUTCD, parte 7D\)](#) y del [Boletín de seguridad para guardias de cruce del MassDOT \(marzo de 2025\)](#). Use la tabla de abajo para asegurarse de que todo el equipo cumpla los estándares de seguridad y las especificaciones de visibilidad requeridos.

TABLA 1: EQUIPO OBLIGATORIO Y OPCIONAL

EQUIPO	DESCRIPCIÓN/ESTÁNDAR
Ropa exterior retrorreflectante de alta visibilidad (Obligatoria) 	Debe ser de color amarillo-verde fluorescente o naranja-rojo fluorescente y estar etiquetado de una de las siguientes formas: ANSI/ISEA 107–2004 clase 2 o clase 3, o ANSI/ISEA 107–2015 tipo R2 o tipo R3. La prenda debe incluir bandas reflectantes en ambos hombros y una banda que rodee completamente el torso. Úsela como capa exterior. No se admiten chalecos tipo pechera ni arneses cruzados.
Paleta de STOP (Obligatoria) 	Paleta octogonal roja con borde retrorreflectante blanco y letras reflectantes de 6 pulgadas en ambos lados. Debe tener un tamaño mínimo de 18 pulgadas. Puede incluir iluminación LED para mejorar la visibilidad. Se recomienda usar un palo o un mango para mayor estabilidad y apoyo ergonómico.
Gorra reflectante (Recomendado) 	Debe cumplir el estándar ANSI/ISEA tipo R2 o R3 para mejorar la visibilidad sobre el tráfico.
Silbato (Recomendado) 	Úselo solo para alertar a los conductores que no respondan; nunca para dar señales a los estudiantes. Nota: El equipo debe revisarse con regularidad y reemplazarse cuando esté dañado o descolorido, para cumplir los estándares estatales y federales de visibilidad.



07 | CALIFICACIONES RECOMENDADAS

Los guardias de cruce tienen una responsabilidad importante en la seguridad de los estudiantes y deben reunir las siguientes cualidades:

- Buena condición física (vista, oído y movilidad).
- Capacidad para comunicarse con claridad y calma.
- Confiabilidad, puntualidad y profesionalismo.
- Alerta mental y disposición para desempeñar sus funciones de forma segura.
- Capacidad para reconocer peligros y reaccionar con rapidez.
- Gran sentido de la responsabilidad y compromiso con el bienestar de los niños.



08 | ORIENTACIÓN DE CAPACITACIÓN Y ACTUALIZACIÓN

LA CAPACITACIÓN CONTINUA SALVA VIDAS.

La capacitación para guardias de cruce debe incluir lo siguiente:

- **Capacitación inicial:** durante el primer mes de servicio.
- **Capacitación de actualización:** cada dos años o después de una reasignación.
- **Revisión de los procedimientos de emergencia:** anualmente antes del comienzo del año escolar.

Se recomienda a los programas de Massachusetts adoptar estándares de capacitación estatales alineados con el [Manual sobre dispositivos uniformes de control del tráfico de la FHWA \(parte 7D\)](#) y las [directrices de National Center for Safe Routes to School](#).



09 | COORDINACIÓN DEL PROGRAMA Y ASIGNACIÓN DE PERSONAL

Una buena coordinación y una asignación de personal adecuada son esenciales para que los programas de guardias de cruce sean seguros, coherentes y sostenibles. El establecimiento de sistemas claros, responsabilidades definidas y una comunicación abierta ayuda a garantizar la seguridad, la confiabilidad y la protección de la responsabilidad.

Los administradores del programa deben:

- Revisar con regularidad las necesidades de asignación de personal y la cobertura de las zonas escolares.
- Reevaluar periódicamente los lugares de los puestos de guardias de cruce para asegurar que sigan reflejando las condiciones actuales, como el volumen de tráfico, los patrones peatonales o nuevas construcciones.
- Prestar especial atención a los cruces cercanos a tiendas de conveniencia u otras áreas de alta actividad, que pueden representar mayores riesgos de seguridad para los estudiantes.
- Mantener una comunicación clara entre las escuelas, la policía y el personal municipal.
- Incluir al personal escolar o a voluntarios de confianza para asegurar la continuidad y la cobertura de apoyo.
- Definir claramente dónde y cuándo operará cada guardia.
- Seleccionar, capacitar y equipar adecuadamente a los guardias.
- Comunicar los horarios y los procedimientos a maestros y familias.
- Verificar el seguro y la documentación de todo el personal y los puestos.



10 | RESPONSABILIDAD Y REDUCCIÓN DE RIESGOS

Los guardias de cruce y las agencias patrocinadoras tienen protección frente a responsabilidad cuando actúan según el alcance de sus funciones oficiales y siguen los procedimientos adecuados.

Para minimizar el riesgo:

- Asegúrese de que todos los guardias de cruce reciban una capacitación estandarizada.
- Mantenga la documentación de capacitación y de las asignaciones.
- Entregue todo el equipo requerido.
- Revise con regularidad las condiciones del lugar y reporte cambios de inmediato.



11 | RECURSOS

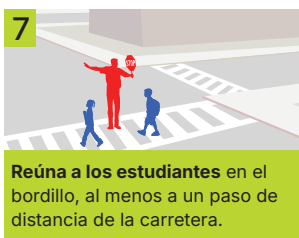
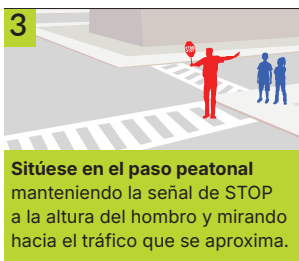
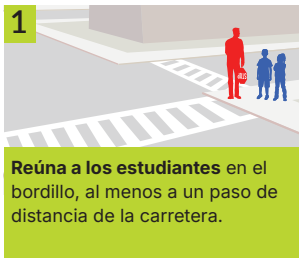
1. Massachusetts Safe Routes to School Website
www.mass.gov/safe-routes-to-school
2. MassDOT Crossing Guard Safety Bulletin (marzo 2025)
www.mass.gov/doc/crossing-guard-safety-bulletin-march-2025/download
3. FHWA Manual on Uniform Traffic Control Devices (Parte 7D)
https://mutcd.fhwa.dot.gov/pdfs/11th_Edition/part7.pdf
4. Massachusetts' Good Samaritan Law (M.G.L. c. 112 § 12V)
<https://malegislature.gov/Laws/GeneralLaws/PartI/TitleXVI/Chapter112/Section12V>
5. National Center for Safe Routes to School – Crossing Guard Guidelines
http://guide.saferoutesinfo.org/crossing_guard/
6. Colorado DOT – Training and Curriculum (2022)
<https://www.codot.gov/programs/bikeped/saferoutes/training-curriculum>
7. New Jersey DOT – Crossing Guard Training Videos
youtube.com/playlist?list=PLoA0XAFUGtsCiTfbEcQMapw8tZADAib0S

REFERENCIA RÁPIDA PARA GUARDIAS DE CRUCE

(PARA GUARDIAS DE CRUCE – MANTENER CON SU EQUIPO)

Conozca la ley

En Massachusetts, los conductores deben ceder el paso en un paso peatonal si un peatón está caminando en esa mitad de la carretera o está a menos de 10 pies de cruzar esa mitad. Su trabajo es reforzar esta ley ayudando a crear un espacio seguro en el tráfico y asegurándose de que los conductores estén atentos a los estudiantes que cruzan. Los guardias de cruce no dirigen el tráfico, sino que lo detienen solo cuando es necesario para que los peatones puedan cruzar de forma segura.



Cruces de varios carriles: Los dos guardias de cruce trabajan juntos: el guardia de cruce principal inicia el cruce en un lado del paso peatonal y el guardia de cruce del lado opuesto hace lo mismo de su lado.

Manténgase a salvo, manténgase visible

Según los estándares federales y estatales de seguridad (*MUTCD, parte 7D*), los guardias de cruce están obligados a usar equipo específico de alta visibilidad. Los supervisores locales o los municipios son responsables de ofrecer y mantener este equipo.

- ✓ **Use su chaleco o ropa exterior de alta visibilidad** (ANSI clase 2) como capa exterior.
- ✓ **Use su paleta de STOP** (roja, octagonal, de al menos 18 pulgadas, con letras blancas de 6 pulgadas).
- ✓ **Opcional:** sombrero reflectante y silbato (el silbato es solo para conductores que no responden).
- ✓ **Mantenga ambas manos libres:** no use paraguas, bebidas ni teléfonos durante el cruce.

Cómo responder con calma en una emergencia

Manténgase tranquilo y concentrado. *Su prioridad es siempre la seguridad de los estudiantes y familias.*

1. Mantenga a los estudiantes juntos en el bordillo o la acera.
2. Llame al 911 o pídale a otro adulto que lo haga.
3. No mueva a la persona lesionada a menos que haya peligro inmediato.
4. Si está capacitado, administre CPR o primeros auxilios hasta que llegue ayuda.
5. Avise a su supervisor lo antes posible.

Mantenga los ojos en la calle

Informe a su superior de cualquier:

- Comportamiento inseguro de conductores o peatones
- Obras en construcción o problemas de visibilidad
- Señales dañadas, nieve o pasos peatonales bloqueados
- Preocupaciones de seguridad, como no llevar casco o no abrocharse el cinturón de seguridad
- Actividad sospechosa cerca de la escuela

Sea confiable

Las familias dependen de los guardias de cruce para la seguridad de los estudiantes. *Manténgase en su puesto durante todo el turno y reporte cualquier ausencia a su supervisor.*